



## Čestné prohlášení o tlumočnických službách v rámci vyšetření v KPPP a ZDVPP Zlín

Já, .....,

narozen/a dne .....

v .....,

souhlasím s tím a beru na vědomí, že v průběhu poradenského setkání budu v roli nestranného tlumočnicka.

Prohlašuji, že nemám soukromý zájem na výsledku vyšetření.

Zavazuji se, že:

- citlivé a osobní informace o klientovi a jeho rodině získané v průběhu sezení nebudu předávat třetím stranám ani s nimi jakkoli dál nakládat;
- klientovi, jeho zákonným zástupcům a poradenskému pracovníkovi poskytnu přesné a srozumitelné tlumočení poradenského setkání bez jakýchkoli dodatečných zásahů či úprav sdělovaných informací;
- v průběhu práce s diagnostickými metodami se zdržím jakýchkoli zásahů nad rámec překladu instrukcí poradenského pracovníka a případně, že jeho instrukci nebude možné přeložit doslovně, budu se snažit používat taková vyjádření, která žákovi neposkytnou dodatečnou náповědu správné odpovědi;
- odpovědi žáka budu překládat přesně včetně případných nepřesností či chyb v jeho odpovědích.

V..... dne.....

Podpis tlumočnicka

### Souhlas zákonného zástupce s tlumočením poradenského vyšetření

Souhlasím s tím, že poradenské vyšetření mého syna / mé dcery bude tlumočeno výše uvedeným tlumočnickem za výše uvedených podmínek.

V..... dne.....

Podpis zákonného zástupce